*Załącznik nr 4 do Zarządzenia Nr…………..*

2020-21 Pisanie tekstów akademickich NS-mgr rok 1 sem 2

# **KARTA KURSU**

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa | PISANIE TEKSTÓW AKADEMICKICH |
| Nazwa w j. ang. | ACADEMIC WRITING |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Kod |  | Punktacja ECTS\* | 2 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Koordynator | dr hab. prof. UP Joanna Dybiec-Gajer | Zespół dydaktyczny  dr Piotr Plichta |

Opis kursu (cele uczenia się)

|  |
| --- |
| Celem kursu jestosiągnięcie biegłości w posługiwaniu się pisanym językiem angielskim na poziomie koniecznym do napisania pracy magisterskiej; wykształcenie umiejętności rozróżniania i stosowania konwencji pisarskich; wykształcenie u studentów umiejętności krytycznej analizy i poprawy pisanych przez nich tekstów zarówno w sferze gramatyki, jak i stylu. Kurs obejmuje naukę pisania streszczeń tekstów naukowych, parafrazy zdań, komponowania not bibliograficznych oraz korekty tekstu. |

Warunki wstępne

|  |  |
| --- | --- |
| Wiedza | Zaawansowana znajomość języka angielskiego, poziom co najmniej B2+ |
| Umiejętności | Zaawansowana znajomość języka angielskiego, poziom co najmniej B2+ |
| Kursy | Kursy praktycznej nauki języka angielskiego prowadzone na studiach filologicznych lub innych pokrewnych 1. stopnia. |

Efekty uczenia się

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Wiedza | Efekt uczenia się dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| W01  posiada pogłębioną i rozszerzoną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej w zakresie filologii i jest ją w stanie rozwijać i twórczo stosować w pisaniu tekstów akademickich  W02  posiada pogłębioną wiedzę i zrozumienie metod analizy, interpretacji, wartościowania i problematyzowania różnych wytworów językowych  W03  posiada pogłębioną wiedzę i zrozumienie pojęć i zasad z zakresu prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej | K2\_W01  K2\_W05  K2\_W06 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Umiejętności | Efekt uczenia się dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| U01  wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje oraz wykorzystuje informacje z wykorzystaniem różnych źródeł oraz formułuje na tej podstawie krytyczne sądy  U02  integruje wiedzę z różnych subdyscyplin przekładoznawstwa  U03  przeprowadza krytyczną analizę i interpretację tekstów akademickich z zakresu przekładoznawstwa i komunikacji międzykulturowej  U04  argumentuje w sposób merytoryczny z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, tworzy syntetyczne podsumowania  U05  przygotowuje i redaguje prace pisemne w języku angielskim z wykorzystaniem szczegółowych ujęć teoretycznych | K2\_U01  K2\_U04  K2\_U05  K2\_U06  K2\_U09 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Kompetencje społeczne | Efekt uczenia się dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| K01  rozumie znaczenie wiedzy w rozwiązywaniu  problemów  K02  krytycznie ocenia odbierane treści | K2\_K01  K2\_K04 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Organizacja | | | | | | | | | | | | | |
| Forma zajęć | Wykład  (W) | Ćwiczenia w grupach | | | | | | | | | | | |
| A |  | K |  | L |  | S |  | P |  | E |  |
| Liczba godzin |  |  | | 18 | |  | |  | |  | |  | |

Opis metod prowadzenia zajęć

|  |
| --- |
| Ćwiczenie praktyczne obejmujące w pierwszej kolejności materiały przykładowe (np. artykuł naukowy, fragment z tekstu źródłowego) z ćwiczeniami, w dalszej części kursu student przygotowuje własne teksty.  W okresie zdalnego nauczania w czasie epidemii:  zajęcia odbywają się w trybie synchronicznym online na platformie MSTeams,  materiały przekazywane są studentom za pośrednictwem platformy MS Teams,  studenci zobowiązani są do aktywnego uczestnictwa w zajęciach online,  studenci oddają zadania domowe za pośrednictwem platformy MS Teams. |

Formy sprawdzania efektów uczenia się

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | E – learning | Gry dydaktyczne | Ćwiczenia w szkole | Zajęcia terenowe | Praca laboratoryjna | Projekt indywidualny | Projekt grupowy | Udział w dyskusji | Referat | Praca pisemna (esej) | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Inne |
| W01 |  |  |  |  |  |  |  |  |  | x |  |  |  |
| W02 |  |  |  |  |  |  |  |  |  | x |  |  |  |
| W03 |  |  |  |  |  |  |  |  |  | x |  |  |  |
| U01 |  |  |  |  |  |  |  | x |  | x |  |  |  |
| U02 |  |  |  |  |  |  |  | x |  | x |  |  |  |
| U03 |  |  |  |  |  |  |  | x |  | x |  |  |  |
| U04 |  |  |  |  |  |  |  | x |  | x |  |  |  |
| U05 |  |  |  |  |  |  |  |  |  | x |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  | x |  | x |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  |  |  |  |  | x |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Kryteria oceny | Wymagania: obecność na zajęciach, przygotowywanie na bieżąco prac domowych i prac kontrolnych na zajęciach.  Podstawą zaliczenia kursu jest sporządzanie satysfakcjonujących prac pisemnych.  Prace pisemnesą oceniane na podstawie adekwatności zadania do polecenia (taskachievement);spójności i logiki tekstu, poprawności struktury, słownictwa, ortografii, stylu ibogactwa językowego.  Wymagana obecność na zajęciach. Możliwość 1 nieobecności bez usprawiedliwienia.  W okresie nauczania zdalnego w czasie epidemii:  kurs trwa do końca semestru letniego,  wymagane jest aktywne uczestnictwo w zajęciach online oraz sporządzanie prac pisemnych w wyznaczonych terminach,  w przypadku nieobecności na zajęciach online z powodu choroby prowadzący ustali indywidualnie zasady nadrobienia materiału. |

|  |  |
| --- | --- |
| Uwagi |  |

Treści merytoryczne (wykaz tematów)

|  |
| --- |
| Pisanie streszczeń tekstów akademickich.  Zasady parafrazowania tekstu akademickiego.  Parafrazowanie wybrane fragmentów tekstów akademickich.  Zasady cytowania tekstu akademickiego.  Zmiana rejestru/stylu z nieformalnego na formalny.  Zasady stosowania odwołań w tekście akademickim i komponowania not bibliograficznych.  Rozpoznawanie i poprawienie błędów we własnych tekstach.  Przygotowanie tekstu akademickiego na podstawie źródeł z wykorzystaniem parafrazy, streszczenia i cytatów oraz podaniem bibliografii. |

Wykaz literatury podstawowej

|  |
| --- |
| Osuchowska, D., Kleparski, G.A. 2009. *The Rudiments of Academic Writing*. Rzeszów.  Quoting,Paraphrasing and Summarizing (https://owl.purdue.edu/owl/purdue\_owl) i powiązane strony. |

Wykaz literatury uzupełniającej

|  |
| --- |
| Adams-Tukiendorf, M. iRydzak, D. 2012. *Developing writing skills. A manual for EFL students.*Opole:Wydawnictwo Uniwersytetu Opolskiego. |

Bilans godzinowy zgodny z CNPS (Całkowity Nakład Pracy Studenta)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ilość godzin w kontakcie z prowadzącymi | Wykład |  |
| Konwersatorium (ćwiczenia, laboratorium itd.) | 18 |
| Pozostałe godziny kontaktu studenta z prowadzącym | 2 |
| Ilość godzin pracy studenta bez kontaktu z prowadzącymi | Lektura w ramach przygotowania do zajęć | 20 |
| Przygotowanie krótkiej pracy pisemnej lub referatu po zapoznaniu się z niezbędną literaturą przedmiotu | 20 |
| Przygotowanie projektu lub prezentacji na podany temat (praca w grupie) |  |
| Przygotowanie do egzaminu |  |
| Ogółem bilans czasu pracy | | 60 |
| Ilość punktów ECTS w zależności od przyjętego przelicznika | | 2 |